

Нáврh Зáкона о náродностнýх менšинáх, их финансoвáнi а самоспрáве а о змене нiекторýх зáконoв

(Pokрачoвáне з minulého čísla)

§ 25 Použitie prostriedkov fondu

(1) Prostriedky fondu možno použiť len на úчел подпoры културý, školstva, médiá а použiváния jazykov náродностнýх менšин в змýсле тоhto зáкона.

(2) Подпoру možно poskytnúť на tieto úчелы:

- финансoвание културных активитi náродностнýх менšин а их презентáциу,
- финансoвание активитi инšтитúциí а организáциí náродностнýх менšин,
- подпoру vzdeláváния в jazykoch náродностнýх менšин,
- подпoру сýчасней умеleckей творбы,
- подпoру vydáváния publikáциí, periodickej а neperiodickej тlače,
- подпoру rozhlasovýх а televíznych reláциí во вztáhu к прiслушникoм náродностнýх менšин,
- подпoру vytvárania objektivnych podmienok použiváния jazykov náродностнýх менšин,
- подпoру vybranýх проектoв výstavby, obnovy а zachováния materiáлно-technickej základne,
- финансoвание режijных nákladov súvisiacich с чiнностю културных инšтитúциí а организáциí náродностнýх менšин, najviac 10% з poskytnutej подпoры
- финансoвание kapitálovýх výdavkov,
- финансoвание audiovizuálnej творбы,
- финансoвание vedecko-výskumnýх активитi в области културý náродностнýх менšин.

(3) Prostriedky fondu je možné použiť на подпoру културý bulharskej, českej, chorvátskej, maďarskej, moravskej, nemeckej, poľskej, rómskej, ruskej, rusínskej, srbskej, ukrajinskej а židovskej менšiny. Pri rozdeľovaní prostriedkov fondu на културу náродностнýх менšин са прiхлiада на поčetностъ даней менšiny, на зáклáде posledného sčítáния obyvateľov, domov а bytov, берýс до úvahy, že okrem náродности rómskej а rusínskej ostané náродности dostávajú finančnú подпoру аj од svojich materskýх štátov, pričom Rómovia sú preferovaní značnými finančnými prostriedkami з Európskej únie. На зáклáде týchto zásad prostriedky fondu rozdeliť medzi jednotlivé náродности на zdôvodnené активиты такto:

- | | | |
|-------------------|------------------|-------------------|
| - maďarská - 50% | - nemecká - 2% | - chorvátska - 1% |
| - rómska - 12% | - moravská - 2% | - srbská - 1% |
| - rusínska - 15% | - poľská - 2% | - židovská - 1% |
| - česká - 8% | - ruská - 1% | |
| - ukrajinská - 3% | - bulharská - 1% | |

(4) Prostriedky určené pre náродностnú менšину са rozdelená на fixnú а variabilnú časť. Fixná časť slúži на подпoру tých активитi, ktoré sú pre náродностnú менšину nevyhnutné. О pomere rozdelenia prostriedkov medzi fixnú а variabilnú časť а о зарáденi подпorováных областей до oboch částí rozpočtu rozhoduje náродностná rada прiслуšней náродностnej менšiny.

§ 26 Poskytovanie podpory

(1) Подпoра poskytovaná podľa тоhto зáкона má formu úчелovej dotácie. Dotácia са poskytuje на подпoру jednoročných а viacročných projektov

(2) На poskytnutie подпoры з prostriedkov fondu nie je právny nárok. На rozhodovanie podľa тоhto зáкона са nevzťahuje všeobecný predpis о správnom konaní¹⁴

(3) Finančnú подпoру з prostriedkov fondu možno poskytnúť právnickej osobe, ktorá má sídlo на území Slovenskej republiky alebo fyzickej osobe, ktorá má štátne občianstvo Slovenskej republiky а trvalý pobyt на jej území (ďalej len „žiadateľ“), на зáклáде písomnej žiadosti.

(4) Žiadosť о poskytnutie подпoры з prostriedkov fondu obsahuje najmä

- идентификаčné údaje о žiadateľovi,
- úчел použiváния požadovanej подпoры,
- náзов а popis projektu, на ktorý са подпoра žiаda,
- výšku požadovanej подпoры з prostriedkov fondu а spôsob jej využiváния,
- celkový položkový rozpočet projektu а návrh jeho finančného zabezpečenia.

(5) Zmluva obsahuje najmä:

- údaje о zmluvných stranách,
- úчел а výšku poskytnutej подпoры з prostriedkov fondu,
- formu poskytnutej подпoры
- podmienky použiváния подпoры,
- spôsob kontroly použiváния подпoры а plnenia zmluvných podmienok,
- sankcie за porušenie zmluvných podmienok.

(6) Подпoру з prostriedkov fondu možno použiť len на úчел, на ktorý bola poskytnutá. Nepoužitý prostriedky fondu je žiadateľ povinný vrátiť fondu.

§ 27

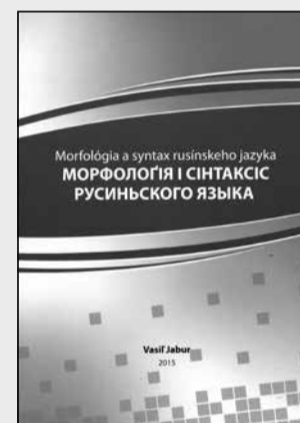
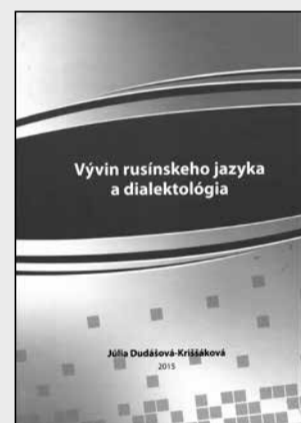
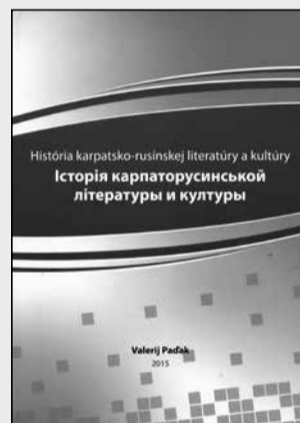
(1) Žiadateľ, ktorému са poskytnúť prostriedky з fondu, je povinný podávať fondu písomné informácie о spôsobe их použiváния.

(2) Ten, kto neoprávnene použil alebo zadržal prostriedky fondu, je povinný

(Pokрачoвáне на 2. strane)

Новы високошкольскы учебники

В тых днях Пряшiвска унiверзiта в Пряшовi выдала 7 новых високошкольских учебникiв про штудентiв бакаларьского i магiстерьского штудийного програму русиньский язык i лiтература, якы але будуть мочи послужити i шыршому кругу вживателiв русиньского языка, лiнгвiстам, ученым в iншых сферах русинiстики цi славiстики i каждому, кого iнтересуе русиньский язык, ёго iсторiя, диалектологiя, лiтература (теорiя i лiтературна критика), култура i iсторiя каратьских Русинiв. Їх авторами суть учiтелi Инштитуту русиньского языка i културы ПУ: ПгДр. Кветослава Копорова, ПгД. – Фonetика, фонология i акцентология русиньского языка (РЯ), доц. ПгДр. Василь Ябур, к. н. – Морфология i синтаксис РЯ, доц. ПгДр. Анна Плiшкова, ПгД. – Лексикология i словотворiня РЯ, проф. ПгДр. Юлiя Кришшакова-Дудашова, др. н. – Vývin rusínskeho jazyka a dialektológia, доц. ПгДр. Андрий Антоний, к. н. – Вступ до теорiї лiтературы i лiтературной критики, Мгр. Валерий Падык, к. н. – Iсторiя карпаторусиньской лiтературы i културы, i ПгДр. Станiслав Конечнi, к. н. – Náčrt dejin karpatskýх Rusinov. Учебники были написаны i выданы в рамках проекта „Zlepšenie jazykových kompetencií študentov Prešovskej univerzity v Prešove v jazykoch náродностнýх менšин“ ITMS 26110230105. Проект был подпореный Европским социальным фондом посередництвом Операчного програму „Oсвiта/Vzdeláváние“.



Zlepšenie jazykových kompetencií študentov Prešovskej univerzity v Prešove v jazykoch náродностнýх менšин, ITMS 26110230210

"Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť / Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ"

Малокласны школы тот рік на Словакii зiстануть

Посланець словацького парламенту за партiю Most-Híd Арпад Ерсек позмиючов пропозициoв ку новелiзácii школьського зáкона, котров ся мала становити мiнiмална кiлькoсть школярiв в класi основної школы, досягнув одклад платности того зáкона. На основi того зáкона мали быти од 1-го септембра 2015 р. на територii Словакii зрушенy малокласны школы, што ся найвeце дотулять народностных школ. Про Русинiв бы то був koniecь основного школьства. Информуе о тiм сайт партii Most-Híd.

„Тiшьме ся, же влада схвалила нашу позмиючущу пропозицию i так родичi i дiти, котры ходять до малокласных школ, не мусять бояти ся, же вже по тых лiтнiх вакациях зрушать iх класы,“ реагoвал посланець Арпад Ерсек. На нове оцiнeвaния ефектiв, котры зо собов рушiня малокласных школ приносять, здобыв ся час до 1-го септембра 2016 р. Проблем так буде мусити рiшшити нелем сучасна, але i будуча влада, кiдьже на Словакii будуть на ярь 2016 р. парламентны вильбы.

Ерсек в оцiфiцiальной пресовiй справi партii далше повiв, же „влада явно не має iнтерес на тiм, жебы учiтелiв школ з навчальным языком народностных меншын одбременила од даремной адмiнiстративной затяжi i в цiлковiм наслiдку помогла ку высшой якостi навчального процесу на меншынових школах.“ Most-Híd подавав i далшы позмиючущi пропозициi, котры ся дотуляли як раз той проблематики, але тоты пропозициi не были схвалены.

На Словакii суть вшиткы школы, котры суть з навчальным языком русиньским, або котры мають в навчальнiм процесi навчання русиньского языка, лем малокласны школы. В припадi рушiня малокласных школ бы Русины пришли о цiле основне школьство i навчання русиньского языка бы зiстало лем в рамках проекту вечурнiх школ, котры робить обчаньске здружiня Колысочка.

П. М.

Návrh Zákona o národnostných menšinách, ich financovaní a samospráve a o zmene niektorých zákonov

(Pokračovanie z 1. strany)

neoprávnené použité alebo zadržané prostriedky vrátiť fondu a zaplatiť zmluvne dohodnuté sankcie.

§ 28 Hospodárenie fondu

(1) Hospodárenie fondu sa riadi rozpočtom fondu na príslušný kalendárny rok. Na hospodárenie s prostriedkami fondu, ktoré sa poskytli zo štátneho rozpočtu, sa vzťahuje osobitný predpis.¹⁵

(2) Za hospodárenie s prostriedkami fondu zodpovedá Úrad pre národnostné menšiny.

(3) Štátna pokladnica¹⁶ uskutočňuje prevody prostriedkov fondu na základe príkazu riaditeľa fondu.

(4) Fond je povinný viesť účtovníctvo podľa osobitného predpisu.¹⁷

(5) Zostatok prostriedkov fondu prechádza do nasledujúceho roka.

HLAVA IV NÁRODNOSTNÉ SAMOSPRÁVY

§ 29

(1) Na účely uskutočňovania práva na samosprávu v kultúre, vzdelávaní, v používaní jazykov národnostných menšín a v poskytovaní informácií, si príslušníci národnostných menšín v Slovenskej republike volia svoje národnostné rady a na úrovni samosprávnych krajov, miest a obcí si volia samosprávnych zástupcov národnostnej menšiny.

(2) Národnostná rada je volený orgán verejnej správy s celoštátnou pôsobnosťou za oblasť pre príslušnú národnostnú menšinu, ktorý je bez priamej podriadenosti voči ústredným orgánom štátnej správy

(3) Národnostná rada pre národnostnú menšinu riadi rozdeľovanie pridelených financií podľa hlavy III tohto zákona, monitoruje a venuje pozornosť situácii v oblasti školstva a vzdelávania, kultúry, používania jazyka národnostnej menšiny a poskytovania informácií. Pri vypracovaní právnych noriem za tieto oblasti spolupracuje s ústrednými orgánmi štátnej správy. Zo svojich radov volí zástupcov do Úradu pre národnostné menšiny.

(4) Národnostná rada je štátnou rozpočtovou organizáciou v zmysle osobitného predpisu.¹⁸

(5) Činnosť národnostnej rady a samosprávnych zástupcov upravuje štatút, ktorý vydáva ministerstvo vnútra v súčinnosti s Úradom pre národnostné menšiny.

§ 30

(1) Ministerstvo vnútra vedie register národnostných rád. Zápis do registra sa koná na podklade žiadosti o zápis, ktorú predseda národnostnej rady odovzdá do 30 dní po dni ustanovenia rady. Zápisom do registra národnostná rada nadobudne status právnickej osoby.

(2) Národnostnú radu na celoštátnej úrovni tvoria zvolení poslanci podľa počtov jednotlivých národností z posledného sčítania obyvateľov takto:

- do 10 000 prihlásených - 5 členov
- od 10 000 do 50 000 prihlásených - 7 členov
- od 50 000 do 200 000 prihlásených - 9 členov
- nad 200 000 prihlásených - 11 členov

(3) Po jednom samosprávnom zástupcovi národnostnej menšiny sa volia v obciach, kde sa k národnostnej menšine pri poslednom sčítaní obyvateľov prihlásilo aspoň 1 % z celkového počtu obyvateľov a v samosprávnych krajoch, kde sa prihlásilo aspoň 0,1 % z celkového počtu obyvateľov. Funkcia samosprávneho zástupcu národnostnej menšiny zvoleného na úrovni obce a na úrovni samosprávneho kraja je nezlučiteľná s funkciou poslanca národnostnej rady.

§ 31 Pôsobnosť národnostných rád

(1) Pôsobnosť národnostných rád v oblasti školstva:

- a) v súčinnosti s ministerstvom školstva spolurozhodujú pri financovaní národnostného školstva
- b) na základných a stredných školách iniciujú vyučovanie v jazyku národnostnej menšiny, resp. vyučovanie jazyka národnostnej menšiny
- c) spolupodieľajú sa na metodickom dozore nad školami s vyučovacím jazykom národnostnej menšiny, resp. s vyučovaním jazyka národnostnej menšiny, ako aj na úprave učebných osnov
- d) podieľajú sa na schvaľovaní učebníc používaných v školách s vyučovacím jazykom národnostnej menšiny, resp. s vyučovaním jazyka národnostnej menšiny
- e) schvaľujú riaditeľov národnostných škôl pred ich vymenovaním

(2) Pôsobnosť národnostných rád v oblasti kultúry:

- a) iniciujú zakladanie a prevádzkovanie kultúrnych inštitúcií národnostnej menšiny
- b) z pridelených finančných fondov zo štátneho rozpočtu sa podieľajú na rozdeľovaní finančných prostriedkov na kultúrnu činnosť národnostnej menšiny
- c) popularizujú kultúru národnostnej menšiny

(3) Pôsobnosť národnostných rád v oblasti používania jazykov národnostných menšín a poskytovania informácií:

- a) poskytujú metodickú pomoc a podporu pri používaní jazyka národnostnej menšiny v úradnom styku, v konaní pred súdmi a pri viacjazyčnom označovaní obcí, ulíc, verejných priestranstiev, budov verejnej správy a volebných miestností,
- b) podieľajú sa na kontrole používania zákona o jazykoch národnostných menšín,
- c) podieľajú sa na rozvoji verejnej informovanosti v jazyku národnostnej men-

šiny,

d) zakladajú a prevádzkujú tlač a masovokomunikačné prostriedky v jazyku národnostnej menšiny,

e) Rade pre vysielanie a retransmisiu predkladajú návrhy k obsahu programov a časom vysielania menšinových relácií Rozhlasu a televízie Slovenska.

§ 32 Pôsobnosť samosprávnych zástupcov v mestách a obciach a v samosprávnych krajoch

(1) Samosprávní zástupcovia národnostných menšín v mestách, obciach a v samosprávnych krajoch majú osobitné právomoci, ktoré im umožňujú zastupovať a presadzovať záujmy menšiny:

- byť prítomnými na rokovaníach obecného(mestského) zastupiteľstva, resp. zastupiteľstva samosprávneho kraja;

- mať právo predniesť a zdôvodniť požiadavky menšiny na zastupiteľstvách obce (mesta), resp. zastupiteľstva samosprávneho kraja alebo priamo starostovi (primátorovi), resp. predsedovi samosprávneho kraja;

- odsúhlasujú rozhodnutia zastupiteľstva, ktoré majú dosah na život menšiny a pri ich nesúhlase také rozhodnutie musí byť vrátené na nové prehodnotenie a schválenie dvojtretinovou väčšinou;

- rozhodnutia starostu (primátora), resp. predsedu samosprávneho kraja, ktoré majú dosah na život menšiny a s ktorými nesúhlasia, majú právo vetovať.

(2) Samosprávny zástupca národnostnej menšiny v samosprávnom kraji sa stáva zároveň jedným zo zástupcov vedúceho odboru zastupiteľstva samosprávneho kraja pre národnostné menšiny.

Voľby do národnostných rád a voľby samosprávnych zástupcov na úrovni miest, obcí a samosprávnych krajov

(Pokračovanie z 1. strany)

§ 33 Spoločné ustanovenia

(1) Voľby sa konajú v deň volieb do orgánov samosprávy obcí v zmysle osobitného predpisu¹⁹, s rozdielnosťami upravenými týmto zákonom.

(2) Volieb sa môže zúčastniť každý volič, ktorý splní podmienky byť voličom do orgánov samosprávy obcí a zároveň je zapísaný do osobitného zoznamu voličov danej národnostnej menšiny vo svojej obci.

(3) Voľby zástupcov menšinových samospráv v obciach a mestách riadia volebné komisie, ktoré sú na všetkých úrovniach totožné s komisiami v zmysle § 11 zák. č. 346/1990 Zb., v znení neskorších predpisov. Kandidáti do menšinových samospráv nesmú byť členmi volebnej komisie. Výsledky volieb do národnostných rád a samosprávnych zástupcov národnostných menšín za obce a samosprávne kraje sumarizuje a vyhlasuje Ústredná volebná komisia.

(4) Voľby národnostných rád a samosprávnych zástupcov národnostnej menšiny v samosprávnych krajoch sú priame.

§ 34 Mandát a zánik mandátu členov národnostnej rady a samosprávnych zástupcov

národnostných menšín v obci a samosprávnom kraji

Členovia národnostnej rady a samosprávní zástupcovia národnostných menšín sú volení na obdobie štyroch rokov a môžu byť opätovne zvolení do tej istej funkcie. Členovi národnostnej rady a samosprávneho zástupcovi národnostnej menšiny v obci a samosprávnom kraji zanikne mandát pred vypršaním lehoty:

- 1) podaním demisie,
- 2) nástupom do funkcie nezlučiteľnej s členstvom v národnostnej rade,
- 3) zánikom jednej zo všeobecných podmienok na nadobudnutie aktívneho volebného práva,
- 4) ak vyše roka nevykonáva svoju funkciu,
- 5) úmrtím,
- 6) nadobudnutím právoplatnosti odsudzujúceho rozsudku za úmyselný trestný čin.

Zánik mandátu poslanca národnostnej rady alebo samosprávneho zástupcu národnostnej menšiny v obci a samosprávnom kraji konštatuje národnostná rada na svojom prvom zasadnutí nasledujúcom po prijatí oznámenia o vzniku príčiny zániku mandátu. Ak členovi národnostnej rady alebo samosprávneho zástupcovi národnostnej menšiny zanikne mandát, jeho miesto obsadí v poradí ďalší kandidát z volebnej listiny, ktorý nebol zvolený.

§ 35 Vedenie osobitného zoznamu voličov národnostných menšín

(1) Osobitný zoznam voličov je verejný, a vedie sa v ňom evidencia príslušníkov národnostných menšín, ktorí majú volebné právo. Príslušníci národnostných menšín sa do osobitného zoznamu voličov zapisujú dobrovoľne. Pre každú národnostnú menšinu sa vedie osobitný jednotný zoznam voličov. Občan SR hlásiaci sa k národnostnej menšine môže byť zapísaný len do jedného osobitného zoznamu voličov.

(2) Osobitný zoznam voličov vedú obce písomne aj v elektronickej podobe. Osobitný zoznam voličov sa pravidelne aktualizuje, a zvlášť sa aktualizuje po vynesení uznesenia o vypísaní volieb do obecných samospráv.

(3) Údaje z osobitného zoznamu voličov požívajú osobitnú ochranu v zmysle osobitného predpisu.²⁰

(4) Osobitný zoznam voličov obsahuje: poradové číslo, meno a priezvisko, rodné číslo, pohlavie, rok narodenia, adresa trvalého pobytu a poznámku. Zverejniť je možné len upravený osobitný zoznam obsahujúci poradové číslo, meno a priezvisko a obec trvalého pobytu.

(5) Príslušníci národnostnej menšiny sa zapisujú do osobitného zoznamu voličov, ak spĺňajú všeobecné podmienky pre nadobudnutie volebného práva. Každý

(Pokračovanie na 4. strane)

Екстремізм за державны грошы

Грантова сістэма, на аснове котрой фунгуе культура народностных меншын на Словакіі є сама о собі трагікомічна. Кідь уж не будеме споминати то, же коли приходять грошы, наприклад і в новембрі, можеме споманути іншы справы з тым повязаны, як наприклад, же редакція новинок не мать право жадати собі на канцеларьскы потреби, ці на арендованя просторів про редакцію. Но і сістему не ошалиш, бо по загнаню цілого розрахунку проєкту в януари, урядніці пів рока сидять і контролюють в стовках проєктів пункт за пунктом, ці є вшытко так, як было схвалене. Кідь так не є, є проблем а може ся стати і то, же треба вернути грошы. О то веце є трагікомічне, кідь ся треба з Урядом влады натігати на еврах за папірь, ці на тім, же на фестівал хтось не пришов і пришов іншый выступаючій, а то, же хтось за державны грошы кличе екстремістів нікому не перешкоджать.

Русины довгий час на Словакіі звертають увагу урядів на то, же Союз Русинів-Українців Словацькой републіки бы мав будь пріяты нову назву, або быти роспучены і іх події бы ся не мали підпоровати з державного розрахунку, котрый є приділений українській меншынї, бо не існує народность Русин-Українець і події той організації, як і саме існованя організації, суть лем продовжованём українізацной політїкы, яка была започата на трасї Москва – Прага і назад іщі в першій половні 20-го стороча. Найсилнішов збройов союзу доднесь зіставать фестівал у Свіднику, де ся шторік презентує русиньска культура як культура українська, но і з той досправды української там є того менше як смітя в лісі. Тото українське там є векшынов забезпечене лем гостями од Львова аж якбач по Ісламабад, бо, самособов, подля українських бадателів історичны українскы теріторії суть „соро на половнінї світа“, зато і Свідник є український. Но то, што ся фінанцовало того року в рамках фестівалу, то є вже перекрочінем граніць, котры почливый і роздумуючій чоловік не перекрочіть.

Як „superstar“ 61. річника свідницького Фестівалу культуры Русинів-Українців, мала в рамках програму выступати **Софія Федина**, голова „Світової Федерациі Українських Лемківських Об'єднань“. Но хвиля не жычила той „вынятковой події“ і так Федина не заспівала. Жаль, бо репертоар має файный. Такой ся ку нєму дістанеме. Зато на другый день із позиції головы федерациі на сцені поздравила і привітала на фестівалі участных, почестных гостів, як пріматора міста, посланців словацького парламенту ітд. Тота Софія Федина, котра по Світовім конгресі Русинів у 2013 році підписала одкрыте писмо адресоване на „Службу безпеки України“, жебы інтересовали ся русиньскыма організаціями. Тота Софія Федина, котра має і на своїм профілі на соціалній сітї Facebook повно фотографій зо сімболіков бандерівців, як заставы ітд. Тота Софія Федина, котра ся не же не таїть своїма сімпатіями ку тым терорістичным організаціям, а котра зо співанками о „Українській повстанській армії“ (УПА), і теперь сьме коло того репертоару, який може міг звучати і у Свіднику, выдала цілый албум.

Коло перверзїты, котру того рока выпродуковав союз в рамках фестівалу, мі на розум приходять вопросы як про участных представителів властей, так про Уряд влады СР. Честованы, пане пріматоре, панове посланці, ішли бы сьте і на подію, де бы мали выступати і поздравиати вас словацькы націоналісты, обдивователі войнового штату прэзідента Тіса, екстремісты найвысшого рангу, котры ся фотографують зо словацьков фашистичнов заставов, ці мадярьскы екстремісты наприклад із Йоббіка? І вы, честованы урядніці, без проблемів давате наприклад в рамках грошей, котры суть на культуру мадярьской народностной меншыны, грошы на події, де выступають мадярьскы націоналісты із Йоббіка, ці іншых ґруп? Або є то так, же тото, што не є нормално дозволене нікому, тадь маєме на то і закон о пропаґації екстремістичных ґруп, є дозволене Українцям, бо з нима сьме теперь солідарны?

Бо Софія Федина є пропаґатором єдної із таких ґруп, ґрупы, котра має на своїх руках нелем злодійства, але докінця в рамках трєх „райдів“, які провели в бывшій Чехословакіі по другій світової войні, і людскы жертвы. Попрошу Вас, ідыте наприклад до такого русиньского села Ковбасів і повічте домашнім, головно тым старшым, котры масакру в своїм селі іщі памятають, же сьте дали грошы на фестівал, де выступав чоловік, який УПА пропаґує. Исто ся вам подякують і повідять, же на другыраз дайте на тот фестівал іщі веце грошей.

Є смутне, же до такого дачого дішло. Фестівал у Свіднику про мене вже не є лем українізацной, але екстремістичной. І то за державны грошы. Барз ня интересує, ці тото в рамках контролю проєктів буде в порядку. Бо, може, кібы ся грошы не давали на екстремізм Українців, были бы грошы і на канцеларьскы потреби, без котрых є фунґованя новинок дость тяжке.

П. М.

(Статя была написана як коментарь „Вступне до контролю“ лемківского радія lem.fm)

35-ый рік од выселіня жытелів семох сел Стариньской долины



*„Пуд Бескидом зелененькым сады розквітали,
Русины ту у покою віками бывали.*

*Теперь треба з-пуд Бескиду гет са ізбирати,
ани самі не знаєме, де прийде бивати.*

*Жыли люди, як родина, Руський і Поляна,
Смулник, Звала, Остружніця, Старина і Дара.*

Теперь свої красні села треба охабити,

бо ту будуть пуд Старинов преграду робити...“

Ю. Колинчак

Старинчане, Смунчане, Даряне, Рущане, Великополянчане, Звалчане і Стружнічане – так себе называли нашы Русины із Стариньской долины, кідь собі іщі спокійно жыли на своїм – у своїх хыжах, обробляли свою землю, ходили ся молити до своєї церькви, співали по селі, зберали попід ґаздорань, Настас ці Пляшу грибы, яфыры, малины... Покры не пришов тот нещастливый 1980 рік. Од того часу зачали жытелі днесь уж затопленых сел – Старина, Смунник, Дара, Руське, Велика Поляна, Звала і Остружніця, переживати великы муки, жаль, безнадій, но не было помочі. Тяжко собі і подумати на векшы жаль на сердці, як жаль за родным гніздом, за страчїнем свого найціннішого животного фундаменту, де ся чоловік звикне цілый жывот вертати, споминати... Вертати ся уж не є де, а споминати? То про многих як за жыва вмерати... Тяжко очековати, жебы ся при пересаджованю на інше місце уяла 60 ці 70-річна липа. Так было і з нашыма людми Стариньской долины, котры ся мусили выселити десь до міста, до бытовкы. За першы рік, як ся люде переселили до Снины, многы од жалю вмерали, але уж іх не могли поховати ани на роднім цїнтерї. Поховали іх на чужім, як наприклад родаків із Старины – народного поета **Юрка Колинчака** (горї публікуєме з єго поезії) і єго жену Зузану поховали на цїнтерї в Стаціні. Там спочивать і приповідкарь **Штефан Кузьма** із женов (коваль, котрый за войны підковав коня Людвіка Свободы). Недалеко од них видно гріб народной співачкы **Анці Ябуровой**, стаціньской родачкы.

„Многы ся намагали на місці умерти скорє, як іх переселять. Ішло о такый псіхичный феномен, котрый собі доднесь не знам высвітлити. Тоты люде не были ани барз стары, не мали ани 70. Не были ани тяжко хворы, але умерали єден за другим. На превеликий жаль? На злость і безнадій? Не знам. Но были то исто тоты, котры ся із родным селом тяжко-претяжко розлучали“ – споминав знамый ґалеріста і академічний маляр **Андрій Смоляк** (мать ґалерії в Снинї і Братіславі), родак із Старины, котрый був у часі выселєваня високошкольскым штудентом і ведно із своїм братом Міром, таксамо ґалерістом (ґалерія МІРО в Празї і в Берліні) ся намагали вшытко з выселєваня здокументовати філмом і малєванєм образів.

„Як ся люде із села выселяли, я бив тогды в Шумаї на воєнчїні. Кідь ем пришов до Руського, як ем выступив з авта, та ем скоро замлів. Може пятнацять минут ем стояє як стовп, аж як до ня камарат дуркнув, та ем ся спамятає. По селі уж не было ани хыру, лем сама пустыня. По тых наших селах ходили трєми молоды хлопці, котры были родом з тых сел і демоловали церькви. А до рока вшыткы троє умерли...“ – і такы наслідкы охабило выселєваня нашых людей словами **Я. Гудака**.

Дарьмо, хоць бы як не было і нелегко ся нашым людем жыло, своє є свое. А як тото навікы пропаде, в чоловіку остане штось порожне, штось таке, што не мож нічим іншым замінити, што буде на вічны вікы хыбовати. О тім нас пересвідчують многы поезії остружніцького родака, русиньского поета **Юрка Харитуна** ці далшой родачкы з того села небіжкы **Анны Галґашовой**, котра повіла: *„Кебы ем обышла шырокий світ, перелетїла вшыткы горы і моря, нигде мі так добрі не буде як у своїй Стружніці.“*

Села Стариньской долины впали за жертву водной гати Старина, найвекшой такого тїпу в середній Европі, котра напавать водов скоро цілый выход Словакіі. Але пару вопросов оставать доднесь і по 35-єх роках неодповіджених. Требало затопити вшыткых сім сел? Під водов є лем село Старина... Бісїдує ся і таке, же гать мали будовати десь інде, де бы затопили лем 2 села, але в Празї хтось заурядовав... Або, же на Стариньській долині найперше не мала быти гать, але воєнське пасмо, зато про безпечность требало выпорожнити 7 сел... На тото уж исто одповідь не дістанеме. Істый остав лем жаль за своїм...

Анна КУЗМЯКОВА, Пряшїв

Наврх Закона о народностных меншин, их финансвані а самосправе а о змене некоторых законов

(Pokračovanie z 2. strany)

občan s volebným právom, ktorý je príslušníkom народностnej меншини, môže písomne alebo elektronicke požiadat' o zápis do osobitného zoznamu voličov danej народностnej меншини. Žiadosť o zápis do osobitného zoznamu voličov podáva volič obecnému alebo mestskému úradu podľa miesta trvalého bydliska. Do osobitného zoznamu voličov sa nemôžu zapísať osoby, ktoré boli právoplatným súdnym rozhodnutím pozbavené spôsobilosti на правне úkony. Každú opravu а zmenu в особитном зознаме voličov možno vykonať len на podklade osobnej žiadosti voliča.

(6) Žiadosť о вычаркнутіе з особитного зознаму voličov podáva volič tomu úradu, u ktorého žiadal о zápis.

(7) Osobitný zoznam voličov а údaje, ktoré sa zapisujú do tohto zoznamu sa môžu viesť súčasne в slovenskom jazyku а в jazyku народностnej меншини, пре котору sa vedie zoznam voličov. О tvorbe dvojazyčných zoznamov rozhodnú народностне rady jednotlivých народностных меншин, о чом písомне informujú ministerstvo vnútra.

(8) Zmeny údajov в особитном зознаме sa môžu vykonávať aj на základe rozhodnutia súdu.

(9) Zoznamy voličov príslušnej народностnej меншини, оуправненых hlasovať в jednotlivых volebnых okrskoch vyhotovia obce, а tieto в двох ровнопісох odovzdajú okrskovým volebným komisiám najneskôr две hodiny pred začatím hlasovania.

§ 36 Kandidačné listiny

(1) Kandidátov на poslancov народностnej rady в počte podľa § ods. 2 а по jednom самосправном зástупcovі самосправных крајов може navrhnúť právnická osoba с народностным zameraním на príslušnú народностnú меншину, ktorá je zaregistrovaná в Slovenskej republike. Kandidáta на самосправного зástупцу в obci запише на kandidátnu listinu príslušná obec, ак predloží petíciu з takým počtom podpisov, акý je potrebný пре nezавислého kandidáta на poslancu mestského alebo obecného zastupiteľstva в даном meste alebo obci. Súčasťou kandidačnej listiny je meno, priezvisko, vek, povolanie а mesto alebo obec trvalého bydliska

(2) Ústredná volebná komisia zaregistruje kandidátov до народностnej rady а до самосправных крајов najneskôr 45 dní pred dňom volieb а registráciu kandidátov vyznačí на kandidátnej listine, ktorej kópiu predloží ministerstvu vnútra. Registrácia kandidátov je podmienkou vytlačenia hlasovacích lístkov, ktoré zabezpečí ministerstvo vnútra. Obdobnú registráciu kandidátov на самосправных зástупcov народностных меншин obcí а miest urobia aj obce, ktoré prostredníctvom obvodných úradov zabezpečia tlač hlasovacích lístkov.

§ 37 Spôsob hlasovania

(1) Volič dostane jeden hlasovací lístok, на ktorom sú všetci kandidáti на самосправного зástупцу народностnej меншини за дану obec а jeden hlasovací lístok с кандидатми за самосправный крај а на poslancov до народностnej rady.

(2) Volič môže hlasovať len за jedného kandidáta на самосправного зástупцу народностnej меншини в obci, len за jedného kandidáta на самосправного зástупцу народностnej меншини в самосправном краји, а за taký počet kandidátov до народностnej rady, koľko je poslanceckých mandátov в príslušnej народностnej rade. Hlasuje sa zakružkovaním poradového čísla pred menom kandidáta.

(3) Hlasovací lístok sa vkladá до volebnej schránky spolu с lístkami пре volbu orgánov самосправы obcí.

§ 38 Zisťovanie výsledkov volieb

Po ukončení hlasovania okrsková komisia zráta hlasovacie lístky а vyhotoví samostatnú zápisnicu о zistených výsledkoch, до ktorej запише počet zapísaných voličov в особитном зознаме voličov народностnej меншини, počet odovzdaných hlasovacích lístkov, počet prijatých hlasovacích lístkov, počet neplatných hlasovacích lístkov а počet hlasov пре každého kandidáta. Ďalej postupuje podľa zákona о volbách до самосправ obcí.

§ 39 Výsledky volieb

(1) За самосправного зástупцу народностnej меншини в obci je zvolený kandidát, ktorý získal najväčší počet hlasov в danej obci. При ровности hlasov rozhoduje volebná komisia losom. Osvedčenie о zvolení vydáva а podpisuje predseda miestnej volebnej komisie. Miestna volebná komisia uverejní výsledky volieb на самосправного зástупцу народностnej меншини в obci (meste) spôsobom в mieste obvyklým а то bezodkladne по podpísaní zápisnice о výsledku volieb в obci.

(2) Ústredná volebná komisia zisťuje výsledky volieb на самосправных зástупcov народностnej меншини в самосправных крајох а poslancov до народностnej rady.

(3) На základe zápisnic miestnych volebných komisií Ústredná volebná komisia vyhotoví zápisnicu о výsledku volieb в ktorej sa uvedie

a) počet osôb zapísaných в особитных зознамах voličov народностnej меншини

b) celkový počet voličov народностnej меншини, ktorým boli vydané obálky,
c) celkový počet а zoznam самосправных зástупcov народностnej меншини zvolených в obciach а mestách,

d) zoznam zvolených самосправных зástупcov народностnej меншини в самосправных крајох с výsledným počtom získaných hlasov,

e) zoznam zvolených poslancov до народностnej rady с výslednými počtami získaných hlasov.

(4) Ústredná volebná komisia uverejní celkové výsledky volieb bezodkladne по podpísaní zápisnice elektronicke formou а в miestnej а príslušnej народностnej tlači.

(5) За самосправного зástупцу народностnej меншини в самосправном краји je zvolený ten kandidát, ktorý získal najväčší počet hlasov в даном самосправном краји.

(6) До народностnej rady sú zvolení tí kandidáti, ktorí získali najväčší počet hlasov в rámci celej Slovenskej republiky.

(7) При ровности hlasov за самосправного зástупцу народностnej меншини в самосправном краји а до народностnej rady, rozhoduje ústredná народностná volebná komisia žreboм.

§ 40 Náhradníci

(1) Ak sa uvoľní mandát самосправного зástупцу народностnej меншини в obci alebo самосправном краји, alebo mandát poslancu в народностnej rade, nastupuje ako náhradník kandidát, ktorý získal najväčší počet hlasov, ale nebol в riadnej volbe zvolený.

(2) Nastúpenie náhradníka на самосправного зástупцу народностnej меншини в obci (meste) vyhlási obecné (mestské) zastupiteľstvo до 15 dní po tom, čo sa uprázdni mandát. Nastúpenie náhradníka до народностnej rady vyhlási samotná príslušná народностná rada.

Program stanovuje ciele rozvoja rusínskej народностnej меншини в Slovenskej republike на ďalšie obdobie. Je výsledkom činnosti Okružného stola Rusínov Slovenska а diskusií vedených на jeho zasadaniach в období október 2012 – máj 2015. Prešiel verejným pripomienkovaním zo strany rusínskych mimovládnych organizácií а občianskych aktivistov, ktorým nie je ľahostajný ďalší osud а podmienky života Rusínov на Slovensku. Program je otvoreným dokumentom, до ktorého budú в prípade potreby zapracované ďalšie témy.

Poznámky:

14 Zákon č. 71/1967 Zb. о správnom konaní (Správny poriadok) в znení neskorších predpisov

15 Zákon о štátnom rozpočte на príslušný rok

16 Zákon č. 291/2002 Z.z. о štátnej pokladnici

17 Zákon č. 431/2002 Z.z. о účtovníctve

18 zák. č. 523/2004 Z. z. о rozpočtových pravidlách verejnej správy а о zмене а doplnení niektorých zákonov в znení neskorších predpisov.

19 Zákon č. 346/1990 Zb. о volbách до orgánov самосправы obcí в znení neskorších predpisov

20 Zákon č. 122/2013 Z. z. о ochrane osobných údajov а о zмене а doplnení niektorých zákonov в znení neskorších predpisov.

Сміло учме діти азбуку

На першій лекції єврейського языка, яку єм мав почас своїх високошкольських студій, сьме не робили нич. Пришов професор, каждому з нас дав штири сторінки із израїльських новинок і повів, же до далшого тыждня маєме каждую букву на вшитких сторінках визначіти іншов становленов фарбов. І послав нас домів. По двох днях єм мав запам'ятаний цілий єврейський алфавіт, котрый є омного тяжший як азбука, наведе не має гласны і так ся текст читать омного складніше. Простый рецепт на складный проблем. Як сьме пришли о тыждень на лекцію, професор каждому сконтролював задачу і потім повів: „Теперь ся можеме зачати учіти язык, бо без алфавіту, котрый є становлений про тот язык, сьме не могли робити нич.“ (...)

Нераз уж єм чув, же требы нам писати латиніков, бо молоды не знають азбуку, та ходем най дашто можуть прочітати. Лемже праві тым, же будеме писати латиніков, молодым не помагасме, але навспак. Они ани не будуть мати інтерес учіти ся азбуку, покля їм мы будеме писати латиніков. **Кідь собі хтось думать, же писанём латиніков помагать, то я одкрито пишу, же не помагать, але шкодить.** Азбука є омного простіша як такый єврейський алфавіт. **І хто бісідус, же не знать і не годен ся научіти азбуку, то ся лем выгварять.** Хто буде писати латиніков, жебы поміг, то помагать лем тому выгваряню і ліновости. І помагать тому, жебы молоды люде zostали одрізаны од далшого русиньского світа, єго літературы, пресы, бо тот світ всядыль хоснує азбуку. На тот „складный“ проблем навчаня азбуку є много простых рецептов. Наприклад і взяти русиньскы новинки і каждую букву собі визначіти іншов фарбов. Не глядайте выгварькы, а сміло учме діти (позн. ред.: русиньску) азбуку. Без того, жебы знали азбуку, не будуть годны знати нич з языка.

-ПМ-

**НАРОДНЫ
НОВИНКИ**

Выдавать Русин і Народны новинки. Шефредактор: Мгр. Александер ЗОЗУЛЯК, редакторкы: ПгрДр. Кветослава КОПОРОВА, ПгрД., Мгр. Зденка ЦІТРЯКОВА, Adresa: Ľudové noviny, Duchnovičovo nám. 1, 081 48 Prešov, SR. Tel.: 0917 171 912, IČO: 17079748. Perістрачны чісла: ISSN 1339-5505, EV 327/08, MІČ 49 438. Vychádza 12 x ročne в náklade 1 100 kusov. Предплатне на рік є 10,- €; так істо і часопису Русин. Опубликованы погляды дописователів не мусять быти згодны з поглядами редакції. Adresa новинок на інтернеті: www.rusynacademy.sk, E-mail: rusyn@stonline.sk



Realizované с finančnou podporou Úradu vlády SR – program Kultúra народностных меншин 2015.

Rusín а Ľudové noviny
Duchnovičovo nám. 1
081 48 Prešov 1
D+4

Platené в hotovosti
080 02 PREŠOV 2